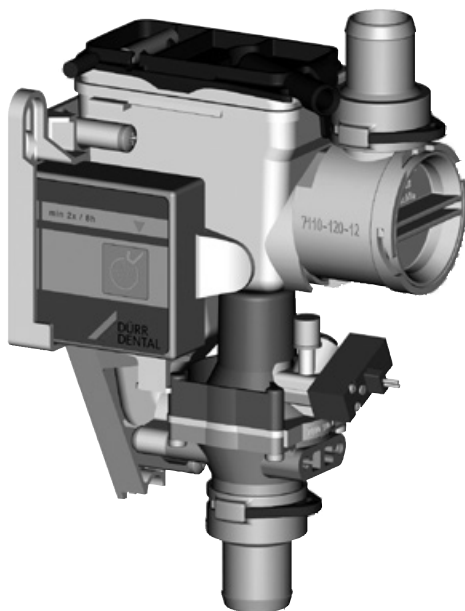


Válvula cuspeira 2



Instruções de instalação e utilização

PT



9000-605-78/30



 **DÜRR
DENTAL**

1806V001

Conteúdo



Informações importantes

1	Sobre este documento	2
1.1	Indicações de advertência e símbolos	2
1.2	Observação sobre os direitos autorais	2
2	Segurança	3
2.1	Determinação da finalidade	3
2.2	Utilização conforme as especificações	3
2.3	Utilização contrária às especificações	3
2.4	Observações gerais de segurança	3
2.5	Sistemas, ligação com outros aparelhos	3
2.6	Pessoal especializado	3
2.7	Proteção contra corrente elétrica	3
2.8	Utilizar somente peças originais	4
2.9	Transporte	4
2.10	Eliminação	4



Descrição do produto

3	Visão geral	5
3.1	Pacote de entrega	5
3.2	Acessórios especiais	5
3.3	Peças de desgaste e de reposição	5
4	Dados técnicos	6
4.1	Placa de características	8
4.2	Avaliação de conformidade	8
5	Função	8
5.1	Função de trabalho	9
5.2	Função de limpeza	9



Instalação

6	Requisitos	10
6.1	Possibilidades de instalação	10
6.2	Preparar a instalação	10
6.3	Material do tubo flexível	10
6.4	Indicações para a ligação elétrica (opcional)	10
7	Instalação	11
7.1	Visão geral da montagem	11
7.2	Montar a válvula da cuspideira	12
7.3	Estabelecer a ligação de ar comprimido	12
7.4	Conexão elétrica	12
7.5	Esquema elétrico	14
8	Colocação em funcionamento	15



Utilização

9	Desinfecção e limpeza	16
9.1	Válvula da cuspideira	16
9.2	Sistema de aspiração	16
10	Manutenção	17



Procura de erros

11	Sugestões para o usuário e para o técnico	18
12	Transportar o aparelho	19



Informações importantes

1 Sobre este documento

Este manual de operação e montagem é uma parte integrante do aparelho.



A Dürr Dental não assumirá nenhuma garantia ou responsabilidade pela operação e pelo funcionamento seguros deste aparelho em caso de não observância das instruções e indicações constantes destas instruções de montagem e de utilização.

1.1 Indicações de advertência e símbolos

Indicações de advertência

As indicações de advertência neste documento indicam possíveis perigos para pessoas e danos materiais.

Elas são identificadas com os seguintes símbolos de advertência:



Sinal de advertência geral



Aviso sobre tensão elétrica perigosa



Aviso contra perigo biológico

As indicações de advertência estão estruturadas da seguinte forma:



SINALIZAÇÃO

Descrição de tipo e origem do perigo

Aqui estão listadas as possíveis consequências ao ignorar as indicações de advertência

- Observar estas medidas para evitar o perigo.

Com a sinalização, diferenciamos as indicações de advertência em quatro níveis de perigo:

– PERIGO

Perigo imediato de ferimentos graves ou morte

– AVISO

Perigo possível de graves ferimentos ou morte

– CUIDADO

Perigo de ferimentos leves

– ATENÇÃO

Perigo de vários danos materiais

Outros símbolos

Estes símbolos são utilizados no documento e em ou no aparelho:



Observação, por exemplo, informações especiais com relação ao uso econômico do equipamento.



Seguir as instruções de utilização.



Utilizar proteção para mãos.



Usar proteção ocular.



Usar máscara cirúrgica.



Observar a documentação eletrônica fornecida.



Tecla de limpeza



Ar



Vácuo



Fabricante



Número de pedido



Número de série

1.2 Observação sobre os direitos autorais

Todos os circuitos, procedimentos, nomes, programas de software e aparelhos informados são protegidos por direitos autorais.

A reprodução das instruções de montagem e utilização só poderá ser feita com a autorização por escrito da Dürr Dental.

2 Segurança

A Dürr Dental desenvolveu e construiu o aparelho de forma que os perigos estão em grande medida excluídos em caso de utilização correta. Mesmo assim, pode haver perigos residuais. Por esta razão, é necessário respeitar as seguintes indicações.

2.1 Determinação da finalidade

A válvula da cuspeira está concebida para a montagem em uma unidade de tratamento em consultórios dentários ou em clínicas dentárias. Através da montagem de uma válvula da cuspeira na unidade de tratamento é possível evitar ruídos de aspiração na cuspeira.

2.2 Utilização conforme as especificações

O aparelho se destina à instalação entre cuspeiras e a tubulação de aspiração. A válvula cuspeira deve processar apenas meios (por ex. água, saliva, pó de pulverização, sólidos tais como material de restauração, etc.) da cuspeira.

A válvula cuspeira pode operar no máx. 1 estação de trabalho odontológica.

2.3 Utilização contrária às especificações

Uma utilização diferente da especificada é considerada incorreta. O fabricante não se responsabiliza por danos decorrentes da utilização incorreta. O usuário deve assumir todo o risco.

- › Não use silicone, lama, gesso, ou semelhantes, do consultório.
- › Não use produtos químicos que contenham cloro (p. ex. hipoclorito de sódio).

2.4 Observações gerais de segurança

- › Ao utilizar o aparelho, observar as diretrizes, leis, especificações e regulamentos aplicáveis no local de utilização.
- › Verificar o funcionamento e o estado do aparelho todas as vezes antes de usá-lo.
- › Não alterar ou adaptar a construção do aparelho.

- › Observar o manual de instruções e de montagem.
- › Manter as instruções de montagem e de utilização sempre disponíveis num local acessível ao usuário.

2.5 Sistemas, ligação com outros aparelhos

Aparelhos complementares, que são conectados com aparelhos elétricos médicos, devem cumprir comprovadamente as suas normas correspondentes IEC ou ISO. Além disso, todas as configurações devem cumprir os requisitos legais para sistemas médicos (ver IEC 60601-1). Quem conecta aparelhos complementares a aparelhos elétricos médicos é o configurador do sistema, que é, por isso, o responsável para que o sistema esteja em conformidade com os requisitos legais para sistemas. É de salientar que as leis locais têm prioridade face aos requisitos mencionados.

2.6 Pessoal especializado

Operação

As pessoas que utilizam o software têm de garantir um manuseio correto e seguro com base em sua formação e seus conhecimentos.

- › Instruir ou pedir que algum profissional instrua todos os usuários com relação ao manuseio do equipamento.

Instalação e reparos

- › A montagem, os reajustes, as alterações, as ampliações e os reparos devem ser realizados pela Dürr Dental ou por uma entidade autorizada pela Dürr Dental.

2.7 Proteção contra corrente elétrica

- › Na realização de trabalhos no aparelho, observar os respectivos regulamentos de segurança elétrica.
- › Nunca tocar em simultâneo no paciente e nos conectores abertos do aparelho.
- › Os fios e conectores danificados devem ser substituídos imediatamente.

Obedecer as notas sobre a CEM (Compatibilidade Eletromagnética) para produtos médicos

- › O aparelho foi concebido para operar em instituições de saúde (conforme a norma IEC 60601-1-2). Se o aparelho for operado em outro ambiente, observar os possíveis efeitos na compatibilidade eletromagnética.
- › Não operar o aparelho nas proximidades de equipamento cirúrgico de alta frequência e aparelhos de ressonância magnética.
- › Manter, pelo menos, 30 cm de distância entre o aparelho e outros aparelhos eletrônicos.
- › Manter pelo menos 30 cm de distância entre o aparelho e os aparelhos móveis e portáteis emissores de ondas.
- › Observar que os comprimentos de cabos, assim como as extensões, têm efeito sobre a compatibilidade eletromagnética.



ATENÇÃO

Efeitos negativos sobre a CEM devido ao uso de acessórios não autorizados

- › Utilizar apenas os acessórios citados e autorizados pela Dürre Dental.
- › Se qualquer outro acessório for usado, observar todos os efeitos negativos que surgirem no funcionamento do aparelho.



ATENÇÃO

Operação incorreta ao utilizar na proximidade imediata de outros aparelhos ou com outros aparelhos de forma empilhada

- › Não empilhar o aparelho com outros aparelhos.
- › Se for inevitável, observe possíveis efeitos sobre o modo de funcionamento.

2.9 Transporte

A embalagem original oferece a proteção ideal do aparelho durante o transporte.

Se necessário, é possível encomendar na Dürre Dental a embalagem original para o aparelho.



Mesmo dentro do período de garantia, a Dürre Dental não assumirá nenhuma responsabilidade por danos de transporte resultantes de embalagem inadequada.

- › Transportar o aparelho somente na embalagem original.
- › Manter a embalagem fora do alcance de crianças.

2.10 Eliminação



O aparelho pode estar contaminado. A empresa de coleta de resíduos deve ser informada que, neste caso, as respectivas medidas de segurança devem ser tomadas.

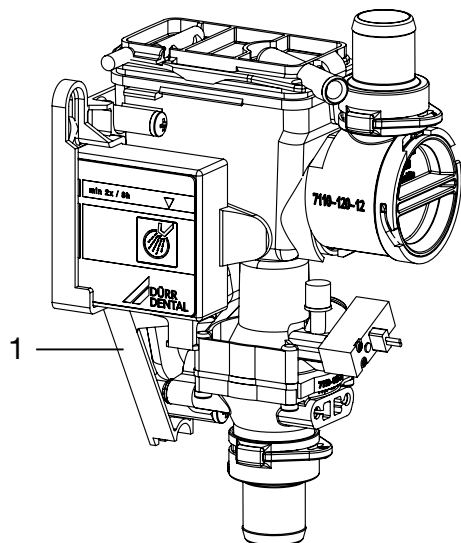
- › Descontaminar as peças potencialmente contaminadas antes do descarte.
- › As peças não contaminadas (como peças eletrônicas, peças de plástico e metal) devem ser descartadas conforme as normas de descarte locais vigentes.
- › Em caso de dúvidas com relação ao descarte correto, entre em contato com o revendedor especializado em materiais odontológicos.

2.8 Utilizar somente peças originais

- › Utilizar apenas os acessórios e acessórios especiais recomendados e autorizados pela Dürre Dental.
- › Utilizar apenas peças de desgaste e peças de reposição originais.



3 Visão geral



1 Válvula cuspeira

3.1 Pacote de entrega

Os seguintes artigos estão incluídos no volume de entrega (são possíveis divergências devido às normas específicas do país e regras de importação):

Válvula cuspeira 27560-500-xx

– Válvula cuspeira

3.2 Acessórios especiais

Os seguintes artigos podem ser utilizados opcionalmente com o aparelho:

Módulo de botões.7560-520-00

3.3 Peças de desgaste e de reposição

As seguintes peças de desgaste devem ser substituídas em intervalos de tempo regulares (ver também Manutenção):

Filtro completo7110-981-00



As informações sobre as peças de reposição estão no portal para revendedores autorizados em:
www.duerndental.net.

4 Dados técnicos

Dados elétricos

Baixa tensão de segurança	(CA/CC)	
	V	24
Frequência	Hz	50 / 60
Corrente nominal	A	0,1
Potência nominal	W	2,4
Índice de proteção		IP 20

Dados elétricos do relé da máquina de aspiração

Tensão de comutação	(CA/CC)	
mín.	V	5
máx.	V	24
Corrente de comutação		
mín.	mA	10
máx.	A	2

Conexões

Conexão de admissão e escoamento		
DürrConnect	mm	Ø 20
Bocal de ventilação do recipiente coletor	mm	Ø 9
Conexão do ar comprimido	mm	Ø 4

Substâncias

Ar comprimido		
mín.	bar/MPa	3 / 0,3
máx.	bar/MPa	5 / 0,5
Volume de vazão do líquido, máx.	l/min	3,5
Temperatura do líquido, máx.	°C	35
Pressão do sistema de aspiração		
máx.	mbar/hPa	-200
absoluta	mbar/hPa	800

Dados gerais

Tempo de funcionamento	%	40
Produtos médicos		Classe I
Peso	g	240
Dimensões (A x L x P)	mm	143 x 75 x 110

Condições ambientais durante o armazenamento e transporte

Temperatura	°C	-10 até +60
Umidade relativa do ar	%	< 95

Condições ambientais durante o funcionamento

Temperatura	°C	+10 a +40
Umidade relativa do ar	%	< 70
Pressão do ar	hPa	700 - 1060

Compatibilidade eletromagnética (CEM)

Medições de emissão de interferências

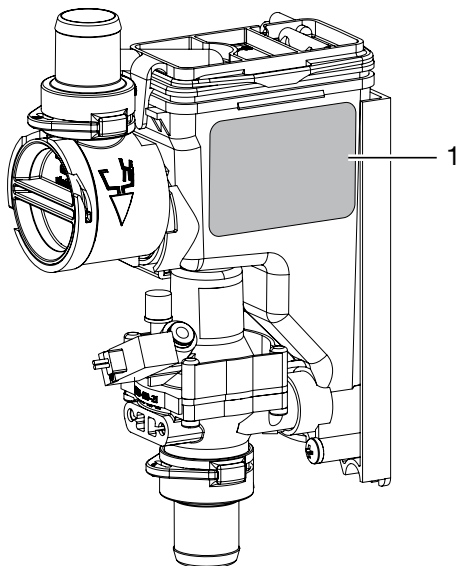
Emissão de alta frequência conforme a
CISPR 11

Classe B

O aparelho está em conformidade com os respectivos requisitos da IEC 60601-1-2:20014 .

4.1 Placa de características

A placa de características está na lateral do recipiente para saliva.



1 Placa de características

4.2 Avaliação de conformidade

O aparelho foi submetido a um processo de avaliação de conformidade conforme as diretrizes relevantes da União Europeia. O aparelho corresponde aos requisitos básicos exigidos.

5 Função

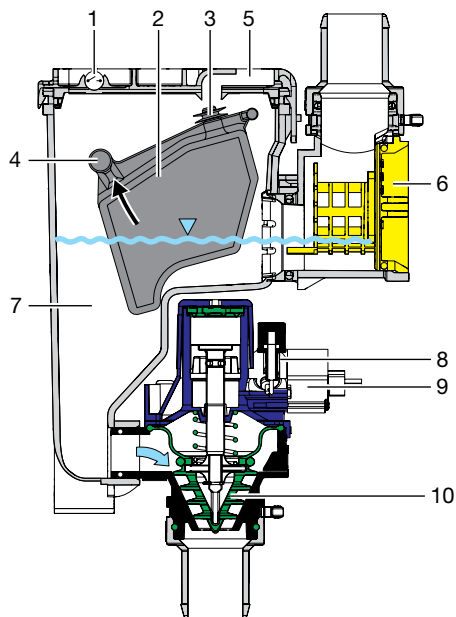


Imagem 1: Fase de repouso

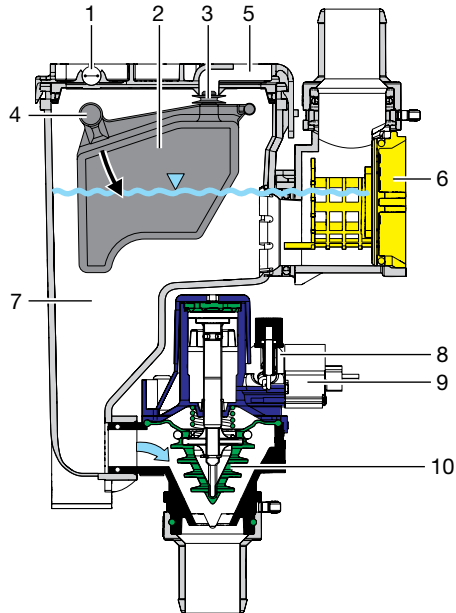


Imagem 2: Fase de trabalho

- 1 Interruptor Reed
- 2 Boia
- 3 Junta da ventilação
- 4 Ímã na boia
- 5 Ventilação
- 6 Filtro de proteção
- 7 Recipiente para a saliva
- 8 Conexão do ar comprimido
- 9 Válvula magnética
- 10 Válvula de isolamento

5.1 Função de trabalho

As águas residuais da cuspeira passam através do filtro de proteção para o recipiente para saliva. Se o nível de líquido for suficiente, o ímã na boia aciona o interruptor Reed. Deste modo, é detectado pelo sistema eletrónico de comando que foi atingido o nível máximo de enchimento do recipiente para saliva. O sistema eletrónico de comando coloca a máquina de aspiração em funcionamento com o relé da máquina de aspiração e aciona a válvula magnética para a alimentação de ar comprimido. O ar comprimido que entra abre a válvula de isolamento através de um pistão. Depois, o líquido do recipiente para saliva é aspirado para a tubulação de aspiração. Assim que o nível de enchimento no recipiente para saliva baixar, isto é detectado pelo sistema eletrónico de comando e a válvula magnética é desligada. Enquanto ainda correrem águas residuais da cuspeira, o recipiente para saliva se enche novamente e o processo é reiniciado.

5.2 Função de limpeza

A função de limpeza é ativada ao pressionar permanentemente a tecla de limpeza na caixa eletrónica ou no módulo de botões (se instalado). Assim, é aberta a válvula magnética para a alimentação de ar comprimido para acionamento da válvula de isolamento e o relé da máquina de aspiração é acionado para iniciar a máquina de aspiração.

É então possível aspirar a solução de limpeza e de desinfecção sem dificuldade através da válvula cuspeira para a tubulação de aspiração até a máquina de aspiração. Na cuspeira é possível ouvir um ruído de aspiração.



6 Requisitos:

6.1 Possibilidades de instalação

- Montagem em unidades de tratamento em consultórios dentários ou clínicas dentárias.

6.2 Preparar a instalação

Antes da montagem da válvula da cuspeira, as seguintes substâncias devem ser verificadas e, eventualmente, ajustadas, para isso observar "4 Dados técnicos":

- Vácuo do sistema de aspiração
- Alimentação de ar comprimido
- Quantidade de água da cuspeira



Não remover o coletor de ouro nem os filtros grosseiros na cuspeira.

6.3 Material do tubo flexível

Usar apenas as seguintes mangueiras para tubulação de escoamento e aspiração:

- Mangueiras flexíveis em espiral de PVC com espiral integrada ou mangueiras equivalentes
- Mangueiras resistentes contra desinfetantes odontológicos ou produtos químicos



Mangueiras sintéticas estão sujeitas ao processo de envelhecimento. Por isso, inspecione regularmente e, se for necessário, substitua o material.

As seguintes mangueiras não devem ser utilizadas:

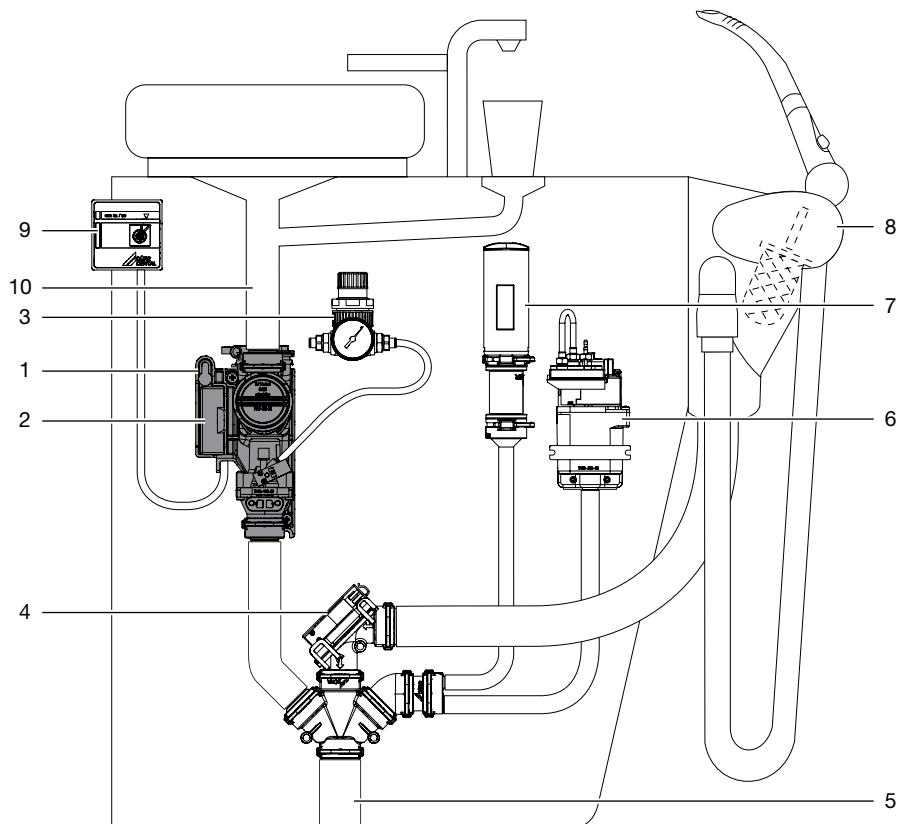
- Mangueiras de borracha
- Mangueiras em PVC puro
- Mangueiras que não sejam suficientemente flexíveis

6.4 Indicações para a ligação elétrica (opcional)

- › A tensão de alimentação do aparelho deve cumprir os requisitos de duas medidas de proteção para a proteção de pacientes (MOPP) da IEC 60601-1 em relação à rede pública de fornecimento de eletricidade.
- › A tensão de alimentação deve cumprir os seguintes requisitos de tensão/potência:
24 V CA/CC, 50-60 Hz, mín. 2,4 VA

7 Instalação

7.1 Visão geral da montagem



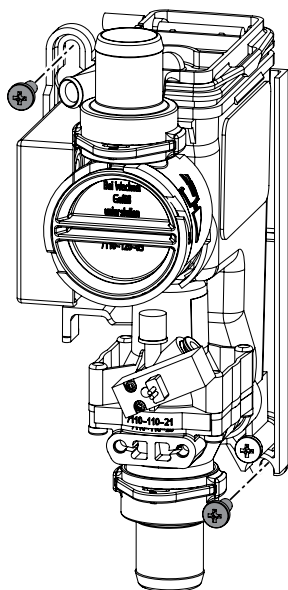
- 1 Válvula cuspeira
- 2 Caixa eletrônica
- 3 Redutor de pressão
- 4 Válvula de seleção
- 5 Conexão da tubulação de aspiração
- 6 Unidade de lavagem
- 7 Jato de ar secundário
- 8 Bocal de mangueira
- 9 Módulo de botões
- 10 Escoamento da cuspeira

7.2 Montar a válvula da cuspeadeira

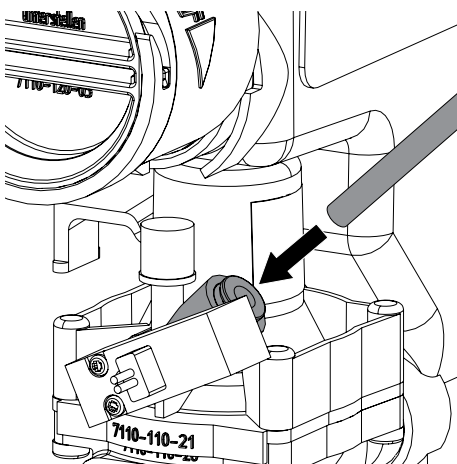


A função de limpeza pode ser ativada através da tecla de limpeza na caixa eletrônica. Por isso, posicionar a válvula cuspeadeira em um local facilmente acessível. Se isto não for possível, um módulo de botões separado pode ser utilizado como acessório especial.

- › Despressurize a unidade de tratamento e proteja-a contra uma reativação!
- › Parafuse a válvula da cuspeadeira no local adequado na unidade de tratamento.
- › Conecte a mangueira de escoamento da cuspeadeira na entrada da válvula cuspeadeira.
- › Conecte a saída da válvula cuspeadeira à tubulação de aspiração.



- › Conduza a mangueira de pressão para a válvula cuspeadeira, separar e inserir.



Para retirar a mangueira de pressão da válvula cuspeadeira, pressione a manga preta na ligação do ar comprimido para dentro.

7.4 Conexão elétrica



Antes de trabalhar no aparelho ou no caso de perigo, desconectar da rede elétrica (por ex. retirar o plugue da tomada).



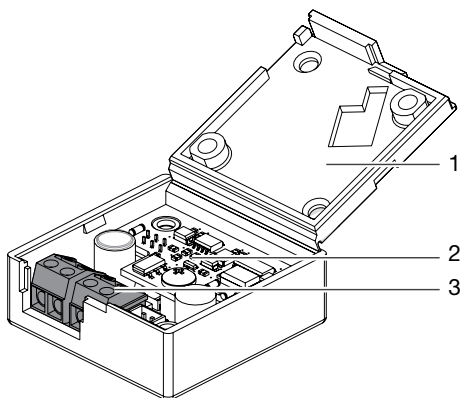
Durante a montagem é necessário cumprir os requisitos da IEC 60601-1.

- › Retire a caixa eletrônica do suporte da cuspeadeira.

7.3 Estabelecer a ligação de ar comprimido

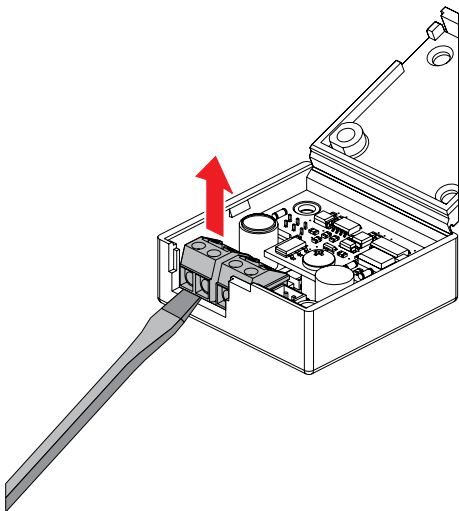
- › Separe a tubulação de ar comprimido adequada da unidade de tratamento.
- › Monte a peça em T com derivação de 4 mm na tubulação de ar comprimido.
- › Conecte a mangueira de ar comprimido na peça em T.

- › Abra a tampa da caixa eletrônica.



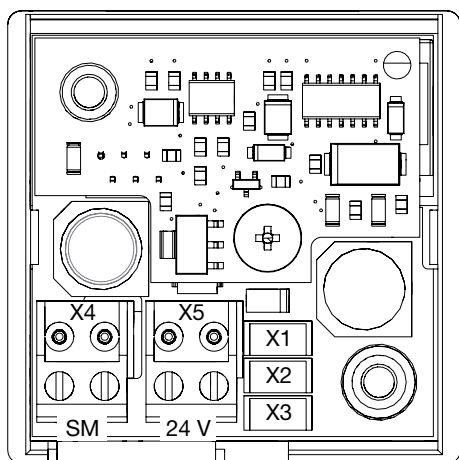
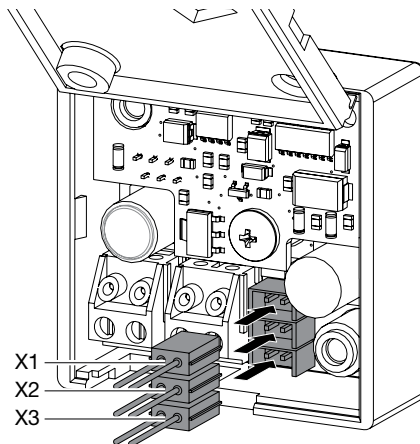
- 1 Tampa
- 2 Eletrônica de comando
- 3 Bornes de ligação

- › Conduza a alimentação de tensão e o cabo de controle da máquina de aspiração para a válvula cuspideira.



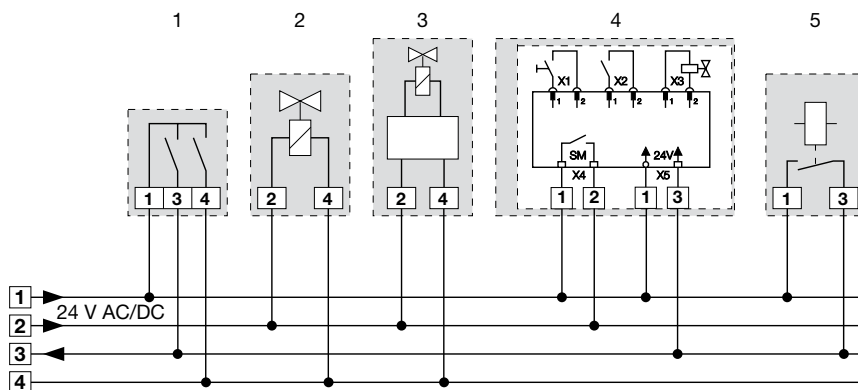
- › Remova para cima os bornes de ligação **X4 = SM** e **X5 = 24 V** com a ajuda de uma chave de parafusos.
- › Conecte a alimentação de tensão e o cabo de controle da máquina de aspiração nos respectivos bornes de ligação.
- › Encaixe os bornes de ligação nas respectivas posições no sistema eletrônico de comando

- › Encaixe o plugue dos cabos de conexão para o módulo de botões (opcional), o interruptor Reed e a válvula magnética nas respectivas posições no sistema eletrônico de comando.
- › Fixe os cabos elétricos na caixa com braçadeiras.



- X1 Tecla de limpeza do módulo de botões
- X2 Interruptor Reed
- X3 Válvula magnética
- X4 Cabo de controle da máquina de aspiração
- X5 Alimentação de tensão

7.5 Esquema elétrico



- 1 Bocal de mangueira
- 2 Válvula de seleção
- 3 Unidade de lavagem
- 4 Válvula cuspidora
- 5 Relé da máquina de aspiração na unidade de tratamento
- X1 Tecla de limpeza do módulo de botões
- X2 Interruptor Reed
- X3 Válvula magnética
- X4 Cabo de controle da máquina de aspiração
- X5 Alimentação de tensão

8 Colocação em funcionamento



Em diferentes países, os produtos de aplicação médica e os recursos elétricos estão sujeitos a um exame periódico com a frequência apropriada. O proprietário do aparelho deverá informar-se a respeito disto.

- › Ligar o interruptor do aparelho ou do consultório.
- › Realizar um teste de segurança elétrica de acordo com as especificações nacionais (por exemplo segundo o regulamento sobre instalação, operação e uso de produtos médicos (regulamento para proprietários de produtos médicos)) e documentar o resultado, por exemplo num relatório técnico.
- › Executar inspeção de funcionamento do equipamento e inspecionar a estanqueidade das conexões.
- › Colocar as tampas e aparafusá-las.



9 Desinfecção e limpeza



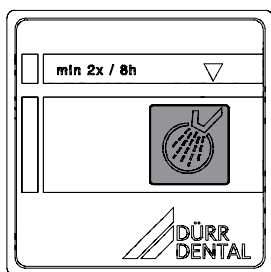
ATENÇÃO

Falha do aparelho ou danos devido a materiais incorretos

Perdem-se os direitos à garantia.

- › Não utilizar produtos espumantes, como detergentes domésticos ou desinfetantes de instrumentos.
- › Não usar produtos de limpeza abrasivos.
- › Não usar produtos que contenham cloro.
- › Não usar solventes, como por ex. acetona.

9.1 Válvula da cuspeira



- › Ligue a lavagem da cuspeira.
- › Despeje a solução de desinfecção na cuspeira e pressionar simultaneamente a tecla de limpeza amarela no módulo de botões até a solução de desinfecção ser aspirada.

9.2 Sistema de aspiração

Após cada tratamento

- › Aspirar um copo de água fria com o tubo de aspiração pequeno e grande. Mesmo que, durante o tratamento, somente um tubo de aspiração pequeno tenha sido utilizado.



Ao aspirar com o tubo de aspiração grande, uma grande quantidade de ar é aspirada, aumentando consideravelmente o efeito de limpeza.

Diariamente após o término do tratamento



Em caso de sobrecarga, antes do intervalo do almoço e à noite

Para a desinfecção e limpeza é necessário:

- Desinfetantes e produtos de limpeza compatíveis com o material, não espumantes e autorizados pela Dürr Dental, por exemplo, Orotol plus.
- Agente conservante, como por ex. OroCup
- › Para a pré-limpeza, aspirar aprox. 2 litros de água com o agente conservante.
- › Aspirar o desinfetante e o produto de limpeza com o agente conservante.

Uma a duas vezes por semana antes do intervalo para almoço



Em caso de grande esforço (por ex. com água com alto teor de cálcio ou uso frequente de pó para profilaxia) 1 vez ao dia antes do intervalo para almoço

Para a limpeza é necessário:

- Produto de limpeza especial compatível com o material e não espumante autorizado pela Dürr Dental para equipamentos de aspiração, por ex. MD 555 cleaner
- Agente conservante, como por ex. OroCup
- › Para a pré-limpeza, aspirar aprox. 2 litros de água com o agente conservante.
- › Aspirar o produto de limpeza com o agente conservante.
- › Após passar o tempo de atuação, enxaguar com cerca de 2 litros de água.

10 Manutenção



Os trabalhos de manutenção devem ser executados por um especialista qualificado ou por um técnico do serviço de apoio ao cliente.



Antes de trabalhar no aparelho ou no caso de perigo, desconectar da rede elétrica (por ex. retirar o plugue da tomada).



AVISO

Infecção causada por aparelho contaminado

- › Antes dos trabalhos no aparelho, limpar e desinfetar a aspiração.
- › Durante os trabalhos, usar equipamento de proteção (por exemplo, luvas protetoras à prova de líquidos, óculos de proteção, máscaras protetoras).

Intervalo de manutenção	Trabalho de manutenção
Mensalmente	<ul style="list-style-type: none">› Pressione a tecla de limpeza para esvaziar o recipiente para saliva.› Limpe o filtro de proteção amarelo ou substitua-o, se necessário.
Anualmente	<ul style="list-style-type: none">› Verifique a alimentação de ar comprimido. *› Realize um teste de funcionamento.
A cada 3 anos	<ul style="list-style-type: none">› Limpe a boia no recipiente para saliva. *› Limpe e, se necessário, substitua a junta para ventilação na boia. *

* somente através do técnico do serviço de apoio ao cliente.



11 Sugestões para o usuário e para o técnico



Os trabalhos de reparo, que não se integrem nos trabalhos de manutenção habituais, deverão ser realizados apenas por um técnico especializado ou pelo nosso serviço de apoio ao cliente.



AVISO

Infecção causada por aparelho contaminado

- › Antes dos trabalhos no aparelho, limpar e desinfetar a aspiração.
- › Durante os trabalhos, usar equipamento de proteção (por exemplo, luvas protetoras à prova de líquidos, óculos de proteção, máscaras protetoras).



Antes de trabalhar no aparelho ou no caso de perigo, desconectar da rede elétrica (por ex. retirar o plugue da tomada).

Erro	Possível causa	Eliminação
A válvula cuspidora não funciona	Sem alimentação de tensão	› Verifique a alimentação de tensão e restabelecê-la. *
	Tomadas de ligação defeituosas	› Verifique as conexões de encaixe. * – X1 Módulo de botões – X2 Interruptor Reed – X3 Válvula magnética
	Bornes de ligação anômalos	› Verifique os bornes de ligação. * – X4 Cabo de controle da máquina de aspiração – X5 Alimentação de tensão de 24 V CA/CC
	O relé não comuta	› Verifique a função de comutação do relé. *
	Não há ar comprimido	› Verifique a alimentação de ar comprimido da válvula cuspidora. *
	Interruptor Reed avariado	› Verifique o funcionamento através do movimento manual da boia.
A máquina de aspiração não inicia ou funciona permanentemente	A boia não se movimenta na caixa	› Limpar a caixa e a boia. * › Colocar a boia corretamente. *
O líquido não escorre	Escoamento obstruído	› Limpar a tubulação de escoamento. * › Verificar se o filtro está obstruído e, se necessário, limpá-lo.

* somente através do técnico do serviço de apoio ao cliente.

12 Transportar o aparelho



AVISO

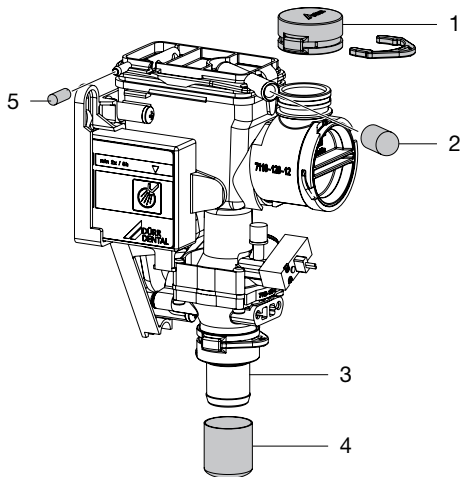
Infecção causada por aparelho contaminado

- › Desinfetar o aparelho antes de transportá-lo.
- › Fechar todas as ligações de entrada e saída de substâncias.



Para evitar infecções use equipamento de proteção pessoal (por ex. luvas protetoras à prova de líquidos, óculos de proteção, máscaras protetoras).

- › Antes de desmontar, limpar e desinfetar o equipamento de aspiração e o aparelho aspirando um desinfetante apropriado e autorizado pela Dürr Dental.
- › Desinfetar o aparelho defeituoso com um desinfetante para superfícies apropriado.
- › Fechar as conexões com tampas de vedação.
- › Embalar o aparelho para o transporte seguro.



- 1 Pino cego DürrConnect (nº de pedido 0700-700-10E)
- 2 Capa de proteção (nº de pedido 9000-412-85)
- 3 Bocal da mangueira DürrConnect Ø 20 mm (nº de pedido 0700-700-20E)
- 4 Capa de proteção (nº de pedido 9000-412-98)
- 5 Tampa de vedação (número de pedido 9000-310-002)



Hersteller/Manufacturer:

DÜRR DENTAL SE
Höpfigheimer Str. 17
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany
Fon: +49 7142 705-0
www.duerrdental.com
info@duerrdental.com

